

HORARIO TEMÁTICO (23/05/22)



CONFERENCIAS PLENARIAS (Aula magna)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	12:00	INAUGURACIÓN OFICIAL Conferencia inaugural: Francisco Javier Pérez	<i>Luces y sombras de la lexicografía panhispánica</i>
26	12:45	Bernhard Pöll	<i>La lexicografía del español pluricéntrico: una perspectiva global</i>
27	11:00	Cristóbal Corrales y Dolores Corbella	<i>Del Tesoro lexicográfico al Diccionario histórico: tres décadas de lexicografía canaria</i>

MESAS REDONDAS (Aula magna)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	17:30	Guillermo Rojo (coord.), Mar Campos, Pedro Antonio Fuertes Olivera, Johannes Kabatek	<i>Corpus digitales y lexicografía</i>
26	17:30	Paz Battaner (coord.), Magdalena Coll, Pilar García Mouton, Pedro Martín Butragueño	<i>Panhispanismo y lexicografía</i>

HOMENAJE (Aula magna)

DÍA	HORA	TÍTULO
26	12:00	<i>In memoriam: homenaje a Manuel Alvar Ezquerro y Manuel Seco Reymundo</i>

ASAMBLEA (Aula magna)

DÍA	HORA	TÍTULO
26	19:00	Asamblea de socios de AELex

SECCIÓN 1: Lexicografía de Corpus (Aula 1.1)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	11:00	Caroline Müller / Rafael Arnold	<i>El DEMel – Una base de datos en línea para el español medieval</i>
25	11:30	Adriane Orenha Ottaiano / M ^a Eugênia Olímpio de Oliveira Silva	<i>Algunos aspectos lexicográficos dirigidos a estudiantes de lenguas extranjeras para el desarrollo de una Plataforma Multilingüe de Colocaciones (PLATCOL)</i>
25	15:30	Francisco J. Carreras Riudavets / Zenón Hernández Figueroa / Gustavo Rodríguez Rodríguez / Jeremy Trujillo Sánchez	<i>Un prototipo panlexicográfico con bases de datos interconectadas</i>
25	16:00	Sven Tarp	<i>La lexicografía bilingüe invertida: mejorando la calidad y la productividad con nuevos métodos y tecnología</i>
25	16:30	Pedro A. Fuertes Olivera	<i>Lenguaje Inclusivo y Lexicografía: Aprendiendo a feminizar en Los Diccionarios Valladolid-UVA</i>
26	9:30	Sven Tarp / Antoni Nomdedeu Rull	<i>El modelo DeLorean: el viaje en el tiempo de la Lexicografía</i>
26	10:00	Hugo E. Lombardini / Martina Adúriz Valdetaro	<i>Corpus y acepciones lexicográficas: el aporte de la estadística. El caso del adjetivo exterior y de los verbos garantir y garantizar</i>
26	11:00	Alejandro Junquera Martínez	<i>A mesa puesta: léxico áureo relativo al menaje en inventarios de bienes</i>
26	11:30	M. ^a Ángeles García Aranda	<i>Terminología y pruebas de acceso: el Manual de conversación francesa aplicada al Servicio de Correos (1898) y la Nomenclatura del material de incendios (1907)</i>
26	16:00	Kelly Linares Terry	<i>Aproximación al estudio de las variantes formales en diccionarios de cubanismos. Los textos preliminares como fuente de información</i>
26	16:30	Aroa Vázquez Alonso	<i>El lenguaje en los videojuegos: análisis del léxico de «World of Warcraft»</i>
27	9:30	Inmaculada Mas Álvarez / Meike Meliss	<i>CombiDigLex: un recurso multilingüe para la combinatoria léxica basado en corpus lingüísticos</i>
27	10:00	M. ^a José Domínguez Vázquez	<i>Generación automática del lenguaje y diccionarios de valencias</i>

SECCIÓN 2: Lexicografía del español en América (Aula 1.8)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	9:00	José Carlos Huisa Téllez	<i>Lexicografía hispanoamericana de ismos de inicios del siglo XXI</i>
25	9:30	Álvaro Ezcurra Rivero	<i>Aproximación al tratamiento de la polisemia en Juan de Arona y Ricardo Palma</i>
25	10:00	Alejandro Fajardo Aguirre	<i>Prelexicografía del español en América: glosas, notas y glosarios escondidos</i>
25	11:00	Aurora Magdalena Camacho Barreiro	<i>Apuntes para una historia de la lexicografía cubana</i>
25	11:30	Soledad Chávez Fajardo	<i>Acerca de la poligénesis y su tratamiento en la lexicografía hispánica</i>
26	9:00	Xavier Artola Zubillaga et al.	<i>El Diccionario básico escolar del Centro de Lingüística Aplicada de Santiago de Cuba, adelantos de la quinta edición</i>
26	9:30	Ivo Buzek	<i>Gitanismos en los diccionarios del argot carcelario mexicano de la primera mitad del siglo XX</i>
26	10:00	María Bargalló Escrivá	<i>Sobre las posibles adiciones y enmiendas al Diccionario de la Real Academia Española (1884) desde una perspectiva chilena</i>
26	15:30	Ariel Laurencio Tacoronte	<i>Diccionario variacional del español de Cuba</i>
26	16:00	Sandra Ruiz Llamas	<i>Aproximaciones, asedios, revisión lexicográfica a las innovaciones lingüísticas de Dante Medina</i>
26	16:30	Manuel Rivas Zancarrón	<i>Un acercamiento metodológico al tratamiento lexicográfico de los indigenismos en la prensa de la Nueva España y de los primeros años del México independiente</i>
27	9:30	José Luis Ramírez Luengo	<i>Los indigenismos en la lexicografía guatemalteca decimonónica: el caso de los Vicios del lenguaje y provincialismos de Guatemala de Batres Jáuregui (1892)</i>
27	10:00	Ewa Stala	<i>Entre el diccionario y el catequismo: el vocabulario religioso en el diccionario español-guaraní de Blas Pretovio S.J.</i>

SECCIÓN 3: Lexicografía dialectal (Aula 1.2)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	11:00	Vicente José Marcet Rodríguez / Manuel Nevot Navarro	<i>El corpus de documentos medievales de San Andrés de Espinareda: estudio del léxico noroccidental en documentación leonesa</i>
25	11:30	Ernesto Llerena García	<i>Estructuración lingüística y cognitiva en la definición lexicográfica</i>
25	15:30	Rita Evelin Díaz Blanco / Ruth Ruiz	<i>Paremiología y fraseología en el español dominicano</i>
25	16:00	Gonzalo Ortega Ojeda / Narés García Rivero	<i>La información enciclopédica en los diccionarios regionales (a propósito del caso canario)</i>
25	16:30	Emili Casanova Herrero	<i>Toponimia y lexicografía en el Diccionari Normatiu Valencià: ¿debe ser recogido en un diccionario general el léxico onomástico?</i>

SECCIÓN 4: Lexicografía teórica (Aula 1.2)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
26	9:30	M. ^a Eloísa Cajaraville Olascuaga	<i>Las colocaciones en diccionarios de lengua, aproximaciones y conclusiones al tema</i>
26	10:00	Ana María Ruiz Martínez	<i>Los compuestos de estructuras frásticas en algunos diccionarios del español</i>
26	11:00	Iván Ramírez Sánchez	<i>Presente y futuro del diccionario y la labor diccionarística: la lexicografía digital</i>
26	11:30	Carmen Sánchez Manzanares	<i>Aproximación al Dictionnaire Etymologique de l'Ancien Français: teoría y praxis lexicográfica desde el diccionario impreso hasta el diccionario electrónico</i>
26	15:30	Inmaculada Anaya Revuelta	<i>Sí o sí, por descontado, tener narices y tener cuajo: un enfoque pragmalingüístico en la descripción de su uso y significado</i>
26	16:00	Iván Arias Arias	<i>Las combinaciones léxicas restringidas en español: aproximación a su representación lexicográfica</i>
26	16:30	Marcial Morera Pérez / Dolores García Padrón	<i>La ordenación semántica de las palabras y las unidades fraseológicas en el diccionario: nueva propuesta</i>
27	9:00	Jessica Ramírez García	<i>Alimentante, monologante, quiromante, sufragante...: las nuevas voces de persona terminadas en -nte</i>
27	9:30	Jerusalem Gago Martínez	<i>La ecuación sémica en el diccionario onomasiológico</i>
27	10:00	Rosario González Pérez	<i>La codificación de las clases léxicas en la lexicografía monolingüe del español: a propósito de "anda", "vamos", "vaya" y "venga"</i>

SECCIÓN 5: Lexicografía especializada (Aula 1.6)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	9:00	Ángel Huete-García	<i>La función operativa en lexicografía hispánica: diccionarios, manuales y apps sobre deporte</i>
25	9:30	Lucía Marco Martínez	<i>Los estudiantes de Educación Secundaria y el diccionario monolingüe</i>
25	10:00	Mercedes de la Torre García	<i>Los ictiónimos en el Diccionario castellano con las voces de ciencias y artes y sus correspondientes en las tres lenguas francesa latina e italiana (1786-1793) de Terreros y Pando</i>
25	11:00	Mercedes Quilis Merín	<i>Felipe Pedrell y su Diccionario técnico de la música (1894): un hito en la lexicografía de especialidad musical española</i>
25	11:30	Miguel Ángel Puche Lorenzo	<i>La lexicografía de especialidad sobre "construcción" en y desde la prensa</i>
26	9:30	Carlos Rocha Ochoa	<i>Análisis funcional de los glosarios financieros en línea de los Bancos Centrales de Argentina, Bolivia, México y Paraguay</i>
26	10:00	Clara Grande López	<i>De los polvos de arroz al contouring. Una aproximación al léxico del maquillaje actual</i>
26	11:30	Jesús Camacho Niño	<i>La representación del conocimiento botánico en el Diccionario del español de México</i>
26	15:30	Celia Fernández Vasco	<i>Crítica lexicográfica de repertorios escolares: desarrollo de una nueva metodología en el contexto de la elaboración de un nuevo diccionario</i>
26	16:00	Pilar Fernández Martínez	<i>Palabras de moda para hablar de la moda: su acogida en los diccionarios académicos generales</i>
26	16:30	Marta Torres Martínez	<i>Léxico etnobotánico en el Diccionario general de cocina (1892) de Ángel Muro: a propósito de las plantas</i>
27	9:00	Margarita Remedios Regalado Delgado	<i>Lexicografía hispanoeuropea de las no monogamias</i>
27	9:30	Rocío Pérez Vargas	<i>Terminología aplicada: análisis terminográfico bilingüe del término metáfora</i>

SECCIÓN 6 a: Lexicografía histórica (Sala de Grado) (25)**SECCIÓN 6 b: Lexicografía histórica (Aula 1.10) (25)****SECCIÓN 6: Lexicografía histórica (Sala de Grado) (26-27)**

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25a	10:00	M.ª del Mar Espejo Muriel	<i>Expresiones coloquiales y tratamiento lexicográfico en el discurso científico del español centroamericano de finales del s. XVIII</i>
25a	11:00	Rosario González Pérez / Paloma Serrano	<i>El tratamiento lexicográfico de la construcción "(ir) al grano": procesos léxico-semánticos y resultados lexicográficos</i>
25a	11:30	Francisco Javier Herrero Ruiz de Loizaga	<i>Diacronía y diccionario: el tratamiento de los adverbios de duda en la lexicografía del español</i>
25a	15:30	Itziar Molina Sangüesa	<i>Casos de sinonimia consignados en el Tesoro Lexicográfico Médico (TELEME)</i>
25a	16:00	Tamara Núñez García	<i>Presencias y ausencias de arabismos e internacionalismos contemporáneos de origen árabe en la lexicografía histórica española, francesa e inglesa</i>
25a	16:30	Mar Campos Souto	<i>Los materiales inéditos del primer Diccionario histórico de la Real Academia Española: el lemarío</i>
25b	9:30	Soraya Salicio Bravo	<i>El Mapa de Diccionarios Académicos: herramienta y testimonio lexicográfico para el estudio de la concurrencia sufijal del léxico de los materiales del Renacimiento: pervivencia y obsolescencia</i>
25b	10:00	Fernando García Andrevá	<i>Fenómenos lingüísticos de un fragmento inédito del glosario Em 31</i>
25b	11:00	Patricia Giménez-Eguíbar / Sonia Kania	<i>Voces árabes en las Relaciones de Hernán Cortés</i>
25b	11:30	David Carrascosa Cañego	<i>Variantes gráficas en las entradas del diccionario de la Bibliotheca Hispanica (1591) de Richard Perceval</i>
25b	15:30	Marta Sánchez Orense	<i>Análisis lexicológico-sintáctico y revisión lexicográfica de verbos hortenses herrerianos</i>
25b	16:00	Francisco Javier Sánchez Martín	<i>Análisis lexicográfico del vocabulario vitícola herreriano en el diccionario usual académico (de 1780 a 1884)</i>
25b	16:30	Mariano Quirós García	<i>Algunas muestras de variación léxica en el "Libro de agricultura" de Gabriel Alonso de Herrera</i>
26	9:00	Yaiza Santana Alvarado / M.ª Teresa Cáceres Lorenzo	<i>Americanización y campos léxicos de las voces patrimoniales en los diccionarios de las lenguas generales: el caso del Vocabulario en lengua castellana y mexicana (1555-1571)</i>
26	9:30	Inés Carrasco Cantos / Pilar Carrasco Cantos	<i>La diatopía del léxico romance andalusí</i>
26	10:00	Javier Giralt Latorre / M.ª Teresa Moret Oliver	<i>Léxico de la navegación fluvial y su entorno en documentación aragonesa medieval y moderna</i>
26	11:00	Carmen Marimón Llorca	<i>Un Ingeniero al rescate de la Academia. La contribución de Rafael Álvarez Sereix a las polémicas sobre el Diccionario en el siglo XIX</i>
26	11:30	Mario Portilla	<i>Diccionario etimológico del español de Costa Rica</i>

26	16:00	M. ^a Eugenia Conde Noguero / M. ^a José Rodríguez Espiñeira	<i>Un acercamiento diacrónico al régimen preposicional de confiar a partir de sus esquemas constructivos en el DCRLC</i>
26	16:30	Victoriano Gaviño Rodríguez	<i>El Novísimo diccionario de Manuel Ossorio y Bernard o de cómo usar la ironía, la risa y el divertimento como herramientas lexicográficas</i>
27	9:30	M. ^a Teresa Cantillo Nieves	<i>Las designaciones de piedras preciosas en el Quilatador de la plata, oro y piedras (1572), de Juan de Arfe y Villafañe</i>
27	10:00	M. Nieves Sánchez González de Herrero / Vicente José Marcet Rodríguez	<i>Léxico jurídico, servicios, tributos y rentas, en la documentación del Bierzo (siglos XIII y XIV)</i>

SECCIÓN 7: Historia de la lexicografía (Aula 1.7)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	10:00	M.ª Dolores Sánchez Palomino	<i>La "Contribución al diccionario etimológico de la lengua gallega" de Fernández Pousa</i>
25	11:00	Antoni Nomdedeu Rull	<i>La omisión del léxico deportivo en los diccionarios generales del español (1884-1936)</i>
25	11:30	M.ª José Rincón González	<i>Las Palabras indígenas de la isla de Santo Domingo, un hito lexicográfico dominicano</i>
25	16:00	Luis Pablo Núñez	<i>Una aportación a la historia de la lexicografía española: La nomenclatura hispano-turca (1799) de Juan Antonio Romero</i>
25	16:30	Sandra Iglesia Martín	<i>Observaciones sobre la publicación del Diccionario Nacional de Ramón Joaquín Domínguez</i>
26	9:30	Margarita Freixas Alás	<i>Los términos literarios en la duodécima edición del DRAE (1884)</i>
26	10:00	Mónica Vidal Díez	<i>La colaboración de la Real Academia de Medicina con el diccionario académico de 1884: (la letra 'a'). Nuevas inclusiones, fuentes y cotejo con la lexicografía no académica del XIX</i>
26	11:00	Bertha M. Gutiérrez Rodilla	<i>El tímido despertar de la lexicografía médica por especialidades en la España del siglo XIX y principios del XX</i>
26	11:30	Cecilio Garriga Escribano	<i>La lengua de la ciencia y de la técnica en el Diccionario francés-español de Nemesio Fernández-Cuesta (1885-1886)</i>
26	16:00	M.ª Concepción Maldonado González	<i>Humberto Hernández Hernández. Desde Los diccionarios de orientación escolar hasta Tú no sabe inglés: Breve repaso a treinta años de lexicografía en español</i>
26	16:30	José Joaquín Martínez / Egido Isabel Santamaría Pérez	<i>Una incursión en la lexicografía bilingüe español-catalán de principios del XX: la obra de Antonio Bulbena i Tusell</i>

SECCIÓN 8: Lexicografía bilingüe (Aula 1.9) (25-26)**SECCIÓN 8 a: Lexicografía bilingüe (Aula 1.7) (27)****SECCIÓN 8 b: Lexicografía bilingüe (Aula 1.9) (27)****SECCIÓN 8 c: Lexicografía bilingüe (Aula 1.10) (27)**

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
25	11:00	Cristian Díaz Rodríguez	<i>Sobre la presencia de los americanismos en los diccionarios bilingües francés-español</i>
25	11:30	Dolores Torres Medina	<i>El tratamiento del tabú en la lexicografía bilingüe español-inglés</i>
25	15:30	Carmen Rita Jorge Hernández	<i>Denotación y connotación: interconexiones</i>
25	16:00	M.ª Maite García Díaz	<i>Una entrada en el DGENT. Μυωπάζω y su análisis semántico</i>
25	16:30	Manuel Márquez Cruz	<i>Análisis contrastivo de la hiperestructura de los principales diccionarios bilingües de latín-español del siglo XIX</i>
26	11:00	Juan Carlos Barbero Bernal	<i>Elementos lexicográficos bilingües en la tradición gramatical italiana dirigida a hispanohablantes (1771-1900): presencia/ausencia y análisis</i>
26	11:30	Cesáreo Calvo Rigual	<i>Los adverbios en -mente en diccionarios bilingües del español</i>
26	15:30	María Valero Gisbert / Rosa María Rodríguez Abella / Olga Perotti	<i>Los ejemplos y la información pragmática en el Spagnolo idiomatico de Sañé / Schepisi</i>
26	16:00	Ana Lourdes de Hériz Ramón	<i>Diminutivos lexicalizados en la lexicografía bilingüe actual de italiano-español</i>
26	16:30	Ivana Lončar	<i>Retos de lexicografía bilingüe en el s. XXI: el diccionario croata-español</i>
27a	10:00	Rebeca Martínez Aguirre	<i>Diccionario combinatorio español-portugués: una propuesta lexicográfica</i>
27b	9:00	Jaime Peña Torrejón	<i>La importancia del conocimiento cultural en la construcción de vocabularios bilingües para fines comunitarios: experiencias desde la Amazonía peruana</i>
27b	9:30	Nuria Frías Jiménez	<i>El tratamiento de las colocaciones en la lexicografía bilingüe islandés-español.</i>
27b	10:00	Erla Erlendsdóttir	<i>Spænsk-íslenzk / íslenzk-spænsk orðabók. El diccionario español-islandés / islandés-español de 1978 (1988, 2010)</i>
27c	9:00	Zaida Bartolomé-Díaz / Verónica C. Trujillo-González	<i>Metodología para la confección de un diccionario digital de arquitectura francés-español</i>
27c	9:30	Hélène Cruz Modesti	<i>Inter(poner) una demanda y dé(poser) une plainte: las construcciones con verbo soporte en un diccionario bilingüe de especialidad jurídica</i>
27c	10:00	José Antonio Vicente Lozano	<i>Los maledicta bajo escucha en los diccionarios (español, francés, inglés)</i>

SECCIÓN PROYECTOS (Sala de Audiovisuales)

DÍA	HORA	NOMBRE	TÍTULO
26	11:00	Giulia Nalesso	<i>Humanidades digitales y lexicografía bilingüe: recuperación y valorización del patrimonio lexicográfico español-italiano</i> REVALSI
26	11:30	M. ^ª José Domínguez Vázquez / Iván Arias Arias / Lola Mosquera Sánchez	<i>El Máster Erasmus Mundus en Lexicografía: formación interdisciplinar, multilingüe y pluricultural</i> EMLex
26	15:30	M. ^ª Águeda Moreno Moreno	<i>El mundo vegetal: lengua, cultura y símbolo</i> MV-LCS
26	16:00	M. ^ª Teresa Cáceres-Lorenzo / Alicia Rodríguez Álvarez	<i>La creación de una base de datos de americanismos léxicos documentados en textos españoles e ingleses sobre América anteriores a 1700</i> AMERLEX
26	16:30	Dolores Corbella Díaz / Alejandro Fajardo Aguirre / Cristian Díaz Rodríguez	<i>“Tesoro lexicográfico del español en América”: presentación, fuentes y plataforma digital</i> TLEAM
27	9:00	Luis Escoriza Morera / Antonio Manuel Ávila Muñoz	<i>Observación del Pulso Social en Andalucía a través del Análisis Léxico</i> PULSO Andaluz
27	9:30	Adriane Orenha Ottaiano / M. ^ª Eugênia Olímpio de Oliveira Silva	<i>Desarrollo de una Plataforma multilingüe en línea para diccionarios de colocaciones (PLATCOL): metodología y modelo fraseográficos</i> PLATCOL
27	10:00	Gloria Clavería Nadal / Dolores Azorín Fernández	<i>Historia interna del Diccionario de la lengua castellana de la Real Academia Española (1869-1899)</i> HIDLC-RAE